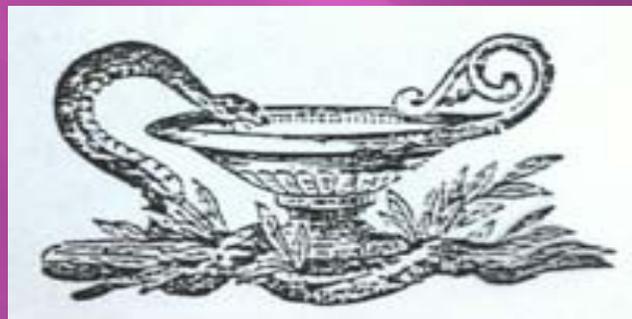


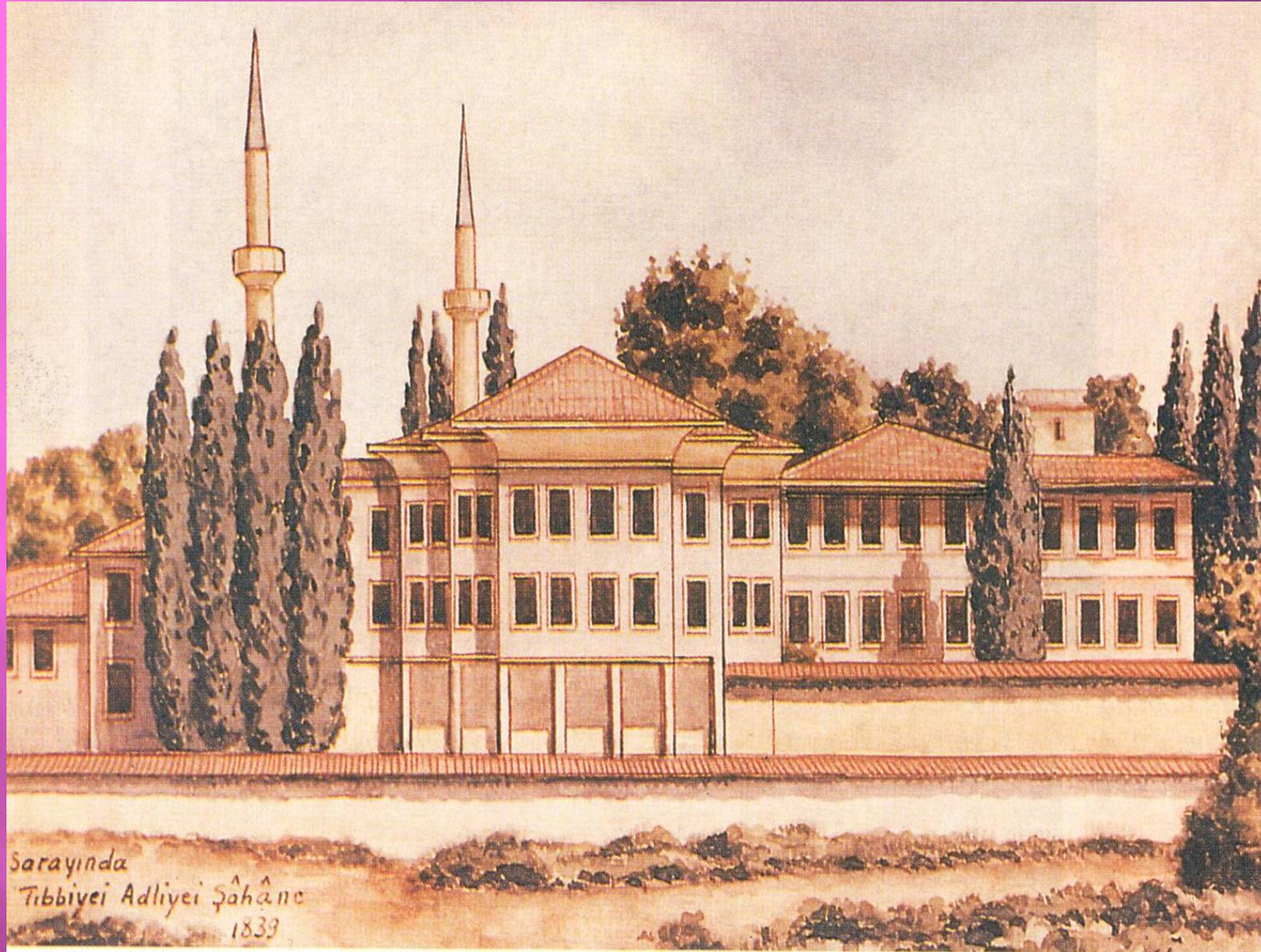
# LA PHARMACOPEE MILITAIRE OTTOMANE DU DR. BERNARD



*Afife MAT*  
*Faculté de Pharmacie, Université d'Istanbul*  
*Turquie*



Dr. Charles Ambroise Bernard  
(1808-1844)



l'Ecole Impériale Militaire de Médecine

**ÉLÉMENTS**  
**DE**  
**BOTANIQUE**

A L'USAGE DES ÉLÈVES A' L'ÉCOLE  
DE  
MÉDECINE IMPÉRIALE DE GALATA SERAI  
PAR

**C. A. BERNARD,**

DOCTEUR EN MÉDECINE ET CHIRURGIE DIRECTEUR ET  
PROFESSEUR DE PATHOLOGIE INTERNE, ET DES CLINIQUES  
MÉDICALE ET CHIRURGICALE A' L'ÉCOLE DE MÉDECINE DE  
GALATA SERAI ETC.; DÉCORÉ DU NISCHAN IFTIHAR.



**Constantinople,**

IMPRIMERIE DE CASTRO.

1842.

**LES BAINS**  
**DE BROUSSE,**

EN BITHYNIE (TURQUIE D'ASIE),

AVEC

UNE VUE DES BAINS ET UN PLAN DES ENVIRONS

DE BROUSSE.

PAR

**C. A. BERNARD,**

Docteur en Médecine et en Chirurgie, etc. Directeur et Professeur de  
Pathologie interne et des Cliniques médicale et chirurgicale à l'École  
Impériale de Médecine de Galata-Seraï etc.



Constantinople

IMPRIMERIE DE MILLE FRÈRES

1842

PHARMAKOPOEA  
CASTRENSIS OTTOMANA.

PHARMACOPÉE  
MILITAIRE OTTOMANE

par

le D. C. A. Bernard.



CONSTANTINOPLE.  
IMPRIMERIE DE HENRI CATOL A PÉRA.

1844.

SE TROUVE  
chez Iskender Libraire à Péra.

οὐδέν τῆς Ἰγείης γλυκύτερον!

# ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΑ

## ΓΕΝΙΚΗ

ΕΚ ΤΩΝ ΠΛΕΟΝ ΝΕΩΤΕΡΩΝ ΣΟΦΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ  
ΚΑΙ ΦΑΡΜΑΚΟΠΟΙΩΝ ΣΤΙΓΓΡΑΦΩΝ ΤΗΣ  
ΕΥΡΩΠΗΣ.

ΜΑΛΙΣΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΣΟΦΟΥ ΧΗΜΙΚΟΥ  
ΒΡΟΥΝΙΑΤΕΛΟΥ

ΣΤΗΝ ΕΡΑΝΙΣΘΕΙΣΑ ΠΑΡΑ ΤΟΥ ΣΟΦΟΛΟΓΙΩ-  
ΤΑΤΟΥ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ ΚΑΙ ΙΑΤΡΟΥ .

### ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ ΠΥΡΡΟΥ

ΤΟΥ

### ΘΕΓΓΑΛΟΥ.

Ἀδεία τοῦ Παναγιωτάτου καὶ Οἰκουμε-  
νικοῦ Πατριάρχου Κυρίου Κυρίου  
ΚΥΡΙΑΛΟΥ.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει. 1818

# **Pharmacopée Militaire Ottomane**

## **Pharmacopoea Castrensis Ottomana**

- Publiée en 1844 , à Istanbul
- Imprimerie Henri Cayol à Péra
- 161 pages
- En latin et en français
- Nom turc des médicaments
- 4 chapitres

## AVANT-PROPOS.

---

Par la composition de cette Pharmacopée nous tâchons de satisfaire à un besoin des plus pressants du service médical de l'armée en général et des hôpitaux en particulier. Pour la rendre aussi complète que possible, même au risque d'essayer le reproche de l'avoir faite trop riche, nous n'avons pas négligé d'y recevoir tous les médicaments d'une efficacité constatée, tant anciens que modernes, car c'est la volonté de S. M. le Sultan que le soldat malade ou blessé ne manque de rien.

Nous l'avons composée en langues latine et française, comme langues enseignées à l'école, en y ajoutant cependant les dénominations vulgaires des médicaments en turc, et enfin les noms des remèdes simples, et celles des formules composées ainsi que le plus souvent leur préparation, en italien, parceque les pharmaciens de l'armée qui ne connaissent pas tous à fond les deux langues sus-mentionnées, pourraient être dans le cas de devoir les composer. La traduction en langue turque suivra, je l'espère au moins, bien vite. Quant à la forme, elle se compose de quatre parties. La première contient d'abord dans l'ordre alphabétique tous les médicaments crus avec le nom pharmaceutique et systématique et l'indication des parties usuelles. La seconde énumère, en ordre alphabétique aussi, les médicaments composés avec leurs dénominations pharmaceutiques et chimiques ainsi que les synonymes. La troisième contient une collection de formules magistrales, à l'usage des hôpitaux, qui faciliteront beaucoup le service, sans cependant obliger le médecin de ne se servir que de celles-ci, car ce n'est que la science et sa conscience qui doivent le guider dans la détermination de la dose et la composition des médicaments. La quatrième partie, enfin, se compose de trois tables dont la première indique la solubilité des sels dans *une once* d'eau distillée, la seconde le poids spécifique (densité) de quelques liquides, et la troisième les réactifs les plus nécessaires. Elle contient en outre deux listes dont la première signale les médicaments que le médecin militaire peut demander de la pharmacie centrale, et leur quantité approximative pour un régiment pendant un an. Il est bien entendu cependant que cette quantité approximative, composée d'après des données très-exactes, devra varier suivant la fréquence des différentes maladies, leur caractère, etc. C'est plutôt comme une indication

a

(II)

sommaire que comme loi qu'elle s'y trouve relatée. Elle servira à faciliter la composition des catalogues par lesquels on demande les médicaments. La seconde liste fait l'énumération des corps qui, quoique nécessaires à l'usage médical, peuvent et doivent être achetés dans l'endroit même de la consommation.

L'ouvrage finit avec l'index général par ordre alphabétique qui par les nombres apposés indique la page qui contient l'article mentionné.

*Galata-Sérai à Constantinople le 16 Septembre 1844.*

L'AUTEUR.

(III)

PONDUS MEDICINALE SEU PHARMACEUTICUM.

POIDS MÉDICINAL OU PHARMACEUTIQUE.

	Occa. Ocque.	Libra. Livre.	Uncia. Once.	Drachma. Dramme.	Scrupulus. Scrupule.	gramm. grain.
Granum. Grain.	—	—	—	—	—	1
Scrupulus. Scrupule.	—	—	—	—	1	10
Drachma. Dramme.	—	—	—	1	6	60
Uncia. Once.	—	—	1	8	48	480
Libra. Livre.	—	1	12	96	288	5760
Occa. Ocque.	1	4½	50	400	1200	24000

una libra medicinalis } = 420 { grammatibus gallicis.  
une livre médicinale } grammes français.  
granum unum } = 0,072918 { grammatis.  
un grain } d'un gramme.  
gramma gallicum } = 13,714 { granis.  
un gramme français } grains.

## PHARMACOPŒA

CASTRENSIS.

### PARS I.

#### PHARMACA CRUDA.

Absinthium. — *Assenzio.*

Artemisia Absinthium. *Botan.*

*Pars usual.* Herba florida.

*Præparat.* Species aromaticæ.—Tinctura amara.—Extractum.

Acetum.—*Aceto.*

Acetum sit optimæ notæ, cujus uncia una sufficit, ut drachma dimidia kali carbonici siccî inde neutra reddatur.

*Præparat.* Acetum scillæ.—Acidum acetikum concentratum et dilutum.—Aqua vulneraria acida.—Liquor ammoniaci acetici.—Liquor kali acetici.—Liquor plumbi acetici basici et liquor plumbi acetici neutri.—Morphium acetikum.—Oxymel scillæ.—Oxymel simplex.—Plumbum acetikum crystallisatum.

Acidum sulphuricum concentratum.

*Acido solforico concentrato.*

Acidum sulphuricum vel ex ferro sulphurico, vel ex sulphure paratum venale, (vulgo Oleum Vitrioli dictum) ponderis specifici ad minus 1,840.

*Præparat.* Acidum sulphuricum concentratum depuratum, et dilutum.—Aqua vulneraria acida.—Chinium sulphuricum.—Ferrum sulphuricum crystallisatum.—Kali sulphuricum.—Liquor acidus Halleri.—Magnesia sulphurica.—Natrium sulphuricum

## PHARMACOPÉE

A L'USAGE DES HOPITAUX MILITAIRES.

### I<sup>re</sup> PARTIE.

#### DROGUES SIMPLES.

Absinthe.—*Ak pélin.*

*Partie usuelle.* Herbe fleurie.

*Préparations.* Espèces aromatiques.—Teinture amère.—Extrait.

Vinaigre.—*Sirké.*

Vinaigre de bonne qualité dont une once suffit pour saturer un demi gros de sous-carbonate de potasse.

*Préparations.* Vinaigre scillitique.—Acide acétique concentré et affaibli.—Eau vulnérinaire.—Acétate d'ammoniaque liquide.—Acétate de potasse liquide.—Acétate de plomb liquide.—Acétate de morphine.—Oxymel scillitique.—Oxymel simple.—Acétate de plomb cristallisé.

Acide sulfurique concentré du commerce.

*Satsch yagh.*

Acide sulfurique du commerce, obtenu ou du sulfate de fer ou du soufre, et portant ordinairement le nom d'huile de vitriol, de pesanteur spécifique de 1,840, au moins.

*Préparations.* Acide sulfurique concentré dépuré.—Acide sulfurique dépuré affaibli.—Eau vulnérinaire.—Sulfate de quinine.—Sulfate de cuivre.—Sulfate de fer.—Sulfate de potasse.—Elixir acide de Haller.—Sulfate de magnésie.—Sulfate de soude.—Éther sul-

1ère Partie: p.1-21  
Les Drogues  
Simplees

Ononis.—*Ononide*.

Ononis spinosa. *Botan.*

*Pars usual.* Radix.

Opium.—*Oppio*.

Papaver somniferum. *Botan.*

*Pars usual.* Succus gummiresinosus inspissatus capsularum immaturarum plantæ orientalis.

*Præparat.* Pulvis.—Morphium.—Morphinum aceticum.—Pulvis ipecacuanhæ cum ijo.—Tinctura opii crocata.—Tinctura opii simplex.—Extractum opii aquosum.

Origanum.—*Origano*.

Origanum vulgare. *Botan.*

*Pars usual.* Herba florida.

*Præparat.* Species aromatica.

Oryza.—*Riso*.

Oryza sativa. *Botan.*

*Pars usual.* Semina.

Ovum gallinaceum.—*Ovo di gallina*.

Gallus domesticus foemina. *Linn.*

*Pars usual.* Albumen et vitellus ovorum.

Papaver album.—*Papavere bianco*.

Papaver somnifer. *Botan.*

*Pars usual.* Semina.

Pinus sylvestris.—*Pino selvatico*.

Pinus sylvestris. *Botan.*

*Pars usual.* Terebinthina communis.—Resolida.

*Præparat.* Carbo pini sylvestris præparatus.

—Oleum destillatum terebinthinae venale.

—Emplastrum adhesivum.—Emplastrum

haridum.—Unguentum Althææ et terebinthinum.

Arête-bœuf.—*Kaisch-keran*.

*Partie usuelle.* Racine.

Opium.—*Afion*.

*Partie usuelle.* Suc concret découlant d'incisions faites aux capsules du pavot oriental avant leur maturité.

*Préparations.* Poudre subtile.—Morphine.—Acétate de morphine.—Poudre de Dover.—Teinture d'opium composée.—Teinture d'opium simple.—Extrait d'opium aqueux.

Origan.—*Merdjan-kousch*.

*Partie usuelle.* Herbe fleurie.

*Préparation.* Espèces aromatiques.

Riz.—*Pirintsch*.

*Partie usuelle.* Semences.

Oeufs de poule.—*Taouk-youmourtassy*.

*Partie usuelle.* Jaune et blanc d'œufs frais.

Pavot blanc.—*Hasch-hasch*.

*Partie usuelle.* Graines.

Pin sauvage.—*Yabani-fistik*.

*Partie usuelle.* Térébenthine {commune.—Résine solide.

*Préparations.* Charbon de pin sauvage préparé.—Huile distillée vénale.—Emplâtre adhésif et vésicatoire.—Onguent de Guimauve et de térébenthine.

*Præparat.* Pulvis vulgo cremor tartari.—Acidum tartaricum.—Kali tartaricum neutrum.—Kali carbonicum e tartaro paratum seu sal tartari crystallisatus.—Tartarus natronatus.

Tormentilla.—*Tormentilla*.

Tormentilla erecta. *Botan.*

*Pars usual.* Radix.

*Præparat.* Pulvis rudis.

Tilia.—*Tiglia*.

Tilia vulgaris. *Botan.*

*Pars usual.* Lignum.—Flores.

*Præparat.* Carbo præparatus.

Trifolium fibrinum.—*Trifoglio fibrino e palustre*.

Menyanthes trifoliata. *Botan.*

*Pars usual.* Herba.

*Præparat.* Extractum.

Valeriana sylvestris.—*Valeriana*.

Valeriana officinalis. *Botan.*

*Pars usual.* Radix.

*Præparat.* Pulvis subtilis.

Zincum.—*Zinco*.

*Pars usual.* Metallum purissimum.

*Præparat.*—Zincum oxydatum.—Zincum sulphuricum crystallisatum.

*Préparations.* Poudre appelée ordinairement crème de tartre.—Acide tartrique.—Tartre soluble.—Tartre stibié.—Sel de tartre cristallisé.—Sel de Seignette.

Tormentille.—*Sary-taboussouk*.

*Partie usuelle.* Racine.

*Préparation.* Poudre grosse.

Tilleul.—*Oghlamour*.

*Partie usuelle.* Bois.—Fleurs.

*Préparation.* Charbon préparé.

Trèfle de marais.—*Hydrifil*.

*Partie usuelle.* Herbe.

*Préparation.* Extrait.

Valériane sauvage.—*Kédi-otou*.

*Partie usuelle.* Racine.

*Préparation.* Poudre subtile.

Zinc.—*Toutia*.

*Partie usuelle.* Métal pur.

*Préparations.* Oxyde ou fleurs de zinc.—Sulfate de zinc cristallisé.

97 drogues végétales, 11 drogues animales,  
32 drogues minérales

**PARS II.  
PHARMACA**

**PRÆPARATA ET COMPOSITA.**

Acetum scillæ. *Aceto scillitico.* (\*)

*Rp. Scillæ maritimæ siccæ minutim con-*  
*scissæ, unciam unam.*

*Aceti uncias sedecim.*

Macerentur in lagena vitrea per octo dies,  
liquorem sæpius agitando; dein acetum  
per expressionem colatum, filtretur et ser-  
vetur in lagena vitrea.

Acidum aceticum concentratum.  
Acetum concentratum destillatum.  
*Acido acetico concentrato.*

*Rp. Kali carbonici e cineribus clavellatis*  
*uncias sedecim.*

*Acidî acetici diluti quantum sufficit ad*  
*neutram indolem.*

Evaporentur in vase stanneo ad residuum  
unciarum quadraginta, quibus superaffun-  
dantur in retorta vitrea, caute antea com-  
mixtorum et refrigeratorum:

*Aquæ fontanæ,*  
*Acidi sulphurici concentrati,*  
*Ana uncia duodecim.*

*Rp. Scilla maritima disseccata, minutamente incisa oncia una.*  
*Aceto comune oncie sedici.*

*Tieni in macerazione in vaso di vetro per otto giorni avendo cura di agitare sempre il*  
*liquore, quindi filtra e conserva in boccia di cristallo.*

**II<sup>e</sup> PARTIE.  
MÉDICAMENTS**

**PRÉPARÉS ET COMPOSÉS.**

Vinaigre scillitique.—*Ada-soan sirkesi.*

*Rp. Scille maritime séchée et coupée me-*  
*nu, une once,*

*Vinaigre, seize onces.*

Faites macérer dans un vase de verre pen-  
dant huit jours, en remuant souvent la li-  
queur, passez ensuite le vinaigre en expri-  
mant, filtrez et conservez dans un bouteille.

Acide acétique concentré.  
*Mukerverr sirké rouhou.*

*Rp. Carbonate de soude, seize onces,*  
*Vinaigre distillé, quantité suffisante pour*  
*saturer l'alcali.*

Évaporez la liqueur dans un vase d'étain  
jusqu'à un résidu de quarante onces; intro-  
duisez-le, après l'avoir mélangé et refroidi,  
avec précaution dans une cornue de verre, en  
versant dessus:

*Eau de source,*  
*Acide sulfurique concentré,*  
*De chaque douze onces.*

**2ème Partie:  
p.22-94  
Médicaments  
préparés et  
composés**

donec alcohol transire cesset. Liquor remans tandem evaporetur in balneo aquae in extracti spissitudinem et servetur in vase porcellaneo aut murrhino.

Extractum ferri malici.—Extractum mali ferri.—*Estratto di ferro pomato.* (1)

Rp. Limaturæ Ferri puri, libram unam.  
Pomorum acidulorum contusorum libras quatuor.

Sepius agitando stent per aliquot hebdomadas.—Liquor dein expressus et filtratus, in igne in sartagine ferrea evaporetur in spissitudinem extracti.

Extractum Gentianæ.—*Estratto di Gentiana.*

Paratur ut extractum absinthii.

Extractum Hyoscyami.—Succus inspissatus Hyoscyami.—*Estratto di Giuquiamo.*

Paratur ex foliis recentibus eodem modo extractum aconiti.

Extractum Nucis vomicæ aquosum.—*Estratto di noce vomica acquoso.* (2)

Rp. Limatura di ferro pura, libbra una; pomi acidi contusi, libbre quattro.

Metti in macerazione per qualche settimana, avendo cura d'agitare di tanto in tanto. Il liquore espresso e filtrato, evapora a lento calore in un recipiente di ferro, fino a consistenza d'estratto.

Rp. Noce vomica rasata, libbra una.

Mette in digestione per 24 ore, quindi si fa bollire per un quarto d'ora e si passa il flu-

id. exprimant, laissez reposer et decantez la liqueur; tirez l'alcool par la distillation et faites évaporer le résidu au bain-marie jusqu'à consistance d'extrait. Conservez dans un vase de porcelaine.

Extrait de mars pommé.—*Elmali tschelik-houlassassy.*

Rp. Limaille de fer pure, une livre.  
Suc récemment exprimé et dépuré de pommes aigres, quatre livres.

Faites digérer en remuant souvent, pendant quelques semaines. Evaporez ensuite la liqueur exprimée et filtrée, dans un récipient de fer jusqu'à consistance d'extrait.

Extrait de Gentiane.—*Tschentiané-houlassassy.*

Se prépare de la même manière que l'extrait d'absinthe.

Extrait de Jusquiame.—*Ban-otou-houlassassy.*

Se prépare avec des feuilles récentes à l'égal de l'extrait d'aconit.

Extrait aqueux de Noix vomique.—*Kargha-biken-houlassassy.*

solvatur in vase ligneo aut murrhino, in:

*Aquæ fervidæ, sufficienti quantitate, addendo,*

*Calcis carbonicæ sufficientem quantitatem, ut acidum sulphuricum plerumque abundans, neutrum reddatur.*

Solutio filtrata debita evaporatione et refrigeratione in crystallos redigatur, quæ serventur.

Oleum destillatum foeniculi.—*Olio distillato di finocchio.* (1)

Rp. Semen foeniculi libram unam.  
Aquæ communis libras duodecim.

Macerentur per duodecim horas et destillentur sub continua aquæ ebullitione ex vesica cum alembico stanneo, appposito excipulo florentino, donec aqua minus odora transire incipiat. Aqua hac distillatione obtenta, supra eandem novi seminis copiam, addendo aquæ communis quantitatem sufficientem, toties cohibetur, donec olei quantitas desiderata elicitæ fuerit.—Oleum ab aqua separatam, servetur in lagena vitrea rite clausa.

Eodem modo parantur :

Oleum destillatum Juniperi.—*Olio distillato di ginepro.*

(1) Rp. Semi di finocchio, libbra una,  
Acqua comune, libbre sedici.

Tieni in macerazione per dodici ore e stilla con continua ebullizione dell'acqua per mezzo d'un lambiccò di stagno, munito d'un recipiente fiorentino finto che passa dell'acqua quasi inodora. L'acqua ottenuta per la suddetta distillazione, si stilla di nuovo colla stessa quantità di semi aggiungendovi acqua comune a sufficiente quantità. Ripeti l'operazione fino a che avrai ottenuto la quantità desiderata d'olio. L'olio separato dall'acqua, lo serberai in vetro ben chiuso.

lonté.

Faites-le dissoudre dans un vase de bois ou murrhin dans de :

*Eau chaude, quantité suffisante, en y ajoutant de :*

*Carbonate de chaux, quantité suffisante, pour saturer l'acide sulfurique ordinairement en excès. Faites évaporer la solution filtrée et laissez cristalliser par le refroidissement. Conservez.*

Huile de fenouil essentielle.—*Réséné-yaghi.*

Rp. Graines de fenouil, une livre,  
Eau de fontaine, douze livres.

Faites macérer pendant douze heures, distillez à l'alambic sous l'ébullition continue de l'eau en adaptant le récipient florentin jusqu'à ce qu'il passe de l'eau presque inodore. Distillez de nouveau l'eau obtenue avec la même quantité de graines, en y ajoutant une quantité suffisante d'eau. Répétez l'opération jusqu'à ce que vous aurez obtenu la quantité désirée d'huile. Séparez-la de l'eau et conservez dans un flacon bien bouché.

De la même manière se préparent :

L'huile essentielle de genièvre.—*Ar-ditsch-yaghi.*

**PARS III****FORMULÆ MEDICINALES**

AD USUM

**NOSOCOMIORUM CASTRENSIUM.****I. DECOCTA.**

Decoctum Hordei.

*Rp. Hordei mundati, unciam unam.*  
*Aquæ fontis sufficientem quantitatem.*  
 Coque ad crepaturam granorum. Colatura  
 sit libræ unius.

Decoctum Oryzæ.

*Rp. Seminum Oryzæ bene lavatorum, un-*  
*ciam unam.*  
*Aquæ fontis, sufficientem quantitatem.*  
 Coque per dimidiam horam ad colaturam  
 libræ unius.

Decoctum Althææ.

*Rp. Radicis Althææ conscissæ, unciam di-*  
*midiam.*  
*Aquæ fontis sufficientem quantitatem.*  
 Coque per dimidiam horam ad colaturam  
 libræ unius.

Tali modo paranda sunt:

Decoctum radicis Senegæ,  
 » » Taraxaci,  
 » » Ratanhiæ,  
 » corticis Quercus

**III. PARTIE****FORMULAIRE**

A L'USAGE

**DES HOPITAUX MILITAIRES.****I. DÉCOCTIONS.**

Décoction d'Orge.

*Rp. Orge mondée, une once.*  
*Eau de fontaine, quantité suffisante.*  
 Faites bouillir jusqu'à faire crever les  
 graines, et réduisez par la coction à une  
 livre de colature.

Décoction de Riz.

*Rp. Riz lavé, une once.*

*Eau de fontaine, quantité suffisante.*  
 Faites bouillir jusqu'à une livre de cola-  
 ture.

Décoction de Guimauve.

*Rp. Racine de guimauve coupée, une demi-*  
*once.*

*Eau de fontaine, quantité suffisante.*  
 Faites bouillir pendant une demi-heure  
 jusqu'à une livre de colature.

De la même manière se préparent:

Décoction de racine de Polygala,  
 » » de Pissenlit,  
 » » de Ratanhia,  
 » d'écorce de Chêne.

3ème partie: p.95-126  
 Formulaire à l'usage  
 des hôpitaux militaires

N<sup>o</sup>. 2.

## Decoctum mitius.

*Rp. Species residuas decocti fortioris,  
Radiciſſaſſaparillæ conſciſſæ, uncias ſex,  
Coque cum:  
Aquæ fontanæ, libris viginti quatuor,  
Sub finem coctionis adde:  
Corticis Citri,  
» Cinnamoni,  
Seminum Cardamomi minoris, anadrach-  
mas tres,  
Radiciſſa Glycyrrhizæ, drachmas ſex,  
Colatura ſit librarum ſedecim.  
Detur ad lagenas octo.*

## Decoctum album.

*Rp. Cornu cervi rasi,  
Micæ panis albi, ana unciam unam.  
Aquæ, libras tres.  
Coque ad colaturam libræ unius.  
Adde:  
Mucilaginis gummi arabici, drachmas duas.  
Syrupi ſimplicis, unciam unam.*

## II. INFUSA.

## Infusum Absinthii.

*Rp. Herba Absinthii conſciſſæ, drachmas  
tres,  
Infunde:  
Aquæ ebullientis, ſufficientem quantitatem.  
Stent in digeſtione vafe clauſo per qua-  
drantem horæ,  
Colaturæ libræ unius.*

N<sup>o</sup>. 2.

## Décoction douce.

*Rp. Le réſidu de la décoction forte.  
Racine de ſaſſepareille, ſix onces.  
Eau de fontaine, vingt-quatre livres.  
Faites bouillir et ajoutez:  
Ecorce de citron,  
Cannelle,  
Petit cardamome, de chaque trois gros.  
Racine de réglisse coupée, ſix gros.  
Remplissez avec les ſeize livres de cola-  
ture huit bouteilles.*

## Décoction blanche.

*Rp. Râpure de corne de cerf,  
Mie de pain blanc, de chaque une once.  
Eau de fontaine, trois livres,  
Faites bouillir juſqu'à une livre de colature.  
Ajoutez à la colature:  
Gomme arabique, deux gros,  
Sirop ſimple, une once.*

## II. INFUSIONS.

## Infusion d'absinthe.

*Rp. Herbe d'absinthe coupée, trois gros.  
Faites infuser dans de:  
Eau bouillante, quantité ſuffiſante.  
Faites digérer dans un vafe couvert pen-  
dant un quart d'heure.  
Une livre de colature.*

## Infusum Rhei.

*Rp. Radiciſſa Rhei ruditer tuſæ, drachmas  
duas,  
Aquæ, uncias quatuor.  
Ebulliant per aliquot momenta et frigeſacta  
colentur.*

## Infusum Sennæ cum Manna.

*Rp. Foliorum Sennæ, unciam dimidiam.  
Cremoris tartari depurati, drachmas duas.  
Infunde:  
Aquæ fervidæ, uncias quatuor.  
Stent in digeſtione per quadrantem horæ.  
In colatura expreſſa ſolve:  
Mannæ electæ, drachmas ſex.  
Liquor filtratus exhibeatur.*

## Infusum Digitalis.

*Herba Digitalis purpureæ, grana duode-  
cim.  
Infundé:  
Aquæ fervidæ, ſufficientem quantitatem.  
Stent in digeſtione vafſo clauſo per decem  
minuta.  
Colatura ſit unciarum octo.*

## III. EMULSIONES.

## Emulſio amygdalina.

*Rp. Amygdalarum dulcium ex corticatarum,  
unciam unam.  
Amygdalas contundendo cum pauxillo a-  
quæ fiat cum:  
Aquæ, ſufficienti quantitate,*

## Infusion de rhubarbe.

*Rp. Racine de rhubarbe contuse, deux  
gros,  
Eau, quatre onces.  
Faites bouillir pendant quelques momens,  
et passez après le refroidissement.*

## Infusion de réné et de manne.

*Rp. Feuilles de séné, une demi-once,  
Crème de tartre dépuré, deux gros.  
Faites infuser dans de:  
Eau bouillante, quatre onces.  
Faites digérer pendant un quart d'heure  
Dissolvez dans la colature exprimée:  
Manne choisie, six gros.  
Filtrez la liqueur et donnez.*

## Infusion de digitale.

*Rp. Herbe de digitale pourprée, douze  
grains,  
Eau bouillante, quantité ſuffiſante.  
Faites infuser et digérer dans un vafe  
couvert pendant dix minutes.  
Huit onces de colature.*

## III. EMULSIONS.

## Emulſion d'amandes.

*Rp. Amandes douces pélées, une once.  
Pilez les amandes et faites avec de:  
Eau, quantité ſuffiſante,*

## IV. SOLUTIONES.

Solutio Cremoris tartari.

Rp. Cremoris tartari unciam dimidiam.  
Boracis, drachmam unam,  
Aquæ fervidæ, libram unam et semis,  
Syrupi simplicis, unciam unam.

Solutio mannata.

Rp. Mannæ electæ, uncias duas.  
Solve in :  
Aquæ fervidæ, libra una.  
Coletur.

Tali modo paranda est :

Solutio pulpæ Cassiæ.

Solutio gummosa.

Rp. Gummi arabici, drachmam unam.  
Solve triturando in :  
Aquæ fervidæ, libra una.  
Adde :  
Syrupi simplicis, unciam dimidiam.

Aqua phagadænica.

Rp. Mercurii sublimati corrosivi, grana  
decem.  
Aquæ Calcis, libram unam.

Aqua Saturnina.

Rp. Aceti Saturni, drachmas duas.  
Aquæ destillatæ communis, libram unam.

## IV. SOLUTIONS.

Solution de crème de tartre.

Rp. Crème de tartre, une demi-once.  
Borax, un gros.  
Eau bouillante, une livre et demie.  
Sirop simple, une once.

Solution de Manne.

Rp. Manne choisie, deux onces.  
Dissolvez dans de :  
Eau bouillante, une livre.  
Passez.

De la même manière se prépare :

Solution de pulpe de Casse.

Solution gommeuse.

Rp. Gomme arabique, un gros.  
Dissolvez, en triturant, dans de :  
Eau bouillante, une livre.  
Ajoutez :  
Sirop simple, une demi-once.

Eau phagédénique.

Rp. Sublimé corrosif, dix grains.  
Eau de chaux, une livre.

Eau saturnine.

Rp. Vinaigre de saturne, deux gros,  
Eau distillée, une livre.

## V. MIXTURÆ ET POTIONES.

Mixture nitrata.

Rp. Decocti radicis Althææ, uncias octo.  
Nitri depurati, drachmam dimidiam.  
Syrupi simplicis, unciam semis.

Mixture salis ammoniaci.

Rp. Decocti radicis althææ, uncias octo.  
Salis ammoniaci, drachmam dimidiam.  
Succi liquiritiæ, drachmas duas.  
Infusi feniculi, unciam unam.

Mixture amara.

Rp. Extracti gentianæ, drachmam unam.  
Solve in :  
Infusi menthæ, uncias sex.

Mixture diaphoretica.

Rp. Infusi sambuci, uncias octo.  
Spiritus Mindereri, drachmas duas.  
Roob sambuci, unciam unam.

Mixture acida.

Rp. Decocti hordei, libram unam.  
Elixirii acidi Halleri, drachmam dimi-  
am.  
Syrupi simplicis, unciam unam.

Mixture chlorata.

Rp. Decocti salep, libram unam.

## V. MIXTURES ET POTIONS.

Mixture nitrée.

Rp. Décoction de racine de guimauve, huit  
onces.  
Nitre dépuré, un demi-gros.  
Sirop simple, une demi-once.

Mixture de sel ammoniac.

Rp. Décoction d'orge, huit onces.  
Sel ammoniac, un demi-gros.  
Suc de réglisse, deux gros.  
Infusion de fenouil, une once.

Mixture amère.

Rp. Extrait de gentiane, un gros.  
Dissolvez dans de :  
Infusion de menthe, six onces.

Mixture diaphorétique.

Rp. Infusion de sureau, huit onces.  
Esprit de mindérérus, deux gros.  
Roob de sureau, une once.

Mixture acide.

Rp. Décoction d'orge, une livre.  
Elixir acide de Haller, un demi-gros.  
Sirop simple, une once.

Mixture chlorique.

Rp. Décoction de salep, une livre.

## V. MIXTURÆ ET POTIONES.

## Mixture nitrata.

Rp. Decocti radices Althææ, uncias octo  
Nitri depurati, drachmam dimidiam.  
Syrupi simplicis, unciam semis.

## Mixture salis ammoniaci.

Rp. Decocti radices althææ, uncias octo.  
Salis ammoniaci, drachmam dimidiam.  
Succi liquiritiæ, drachmas duas.  
Infusi feniculi, unciam unam.

## Mixture amara.

Rp. Extracti gentianæ, drachmam unam.  
Solve in :  
Infusi menthæ, uncias sex.

## Mixture diaphoretica.

Rp. Infusi sambuci, uncias octo.  
Spiritus Mindereri, drachmas duas.  
Roob sambuci, unciam unam.

## Mixture acida.

Rp. Decocti hordei, libram unam.  
Elixiri acidi Halleri, drachmam dimi-  
am.  
Syrupi simplicis, unciam unam.

## Mixture chlorata.

Rp. Decocti salep, libram unam.

## V. MIXTURES ET POTIONS.

## Mixture nitrée.

Rp. Décoction de racine de guimauve, huit  
onces.  
Nitre dépuré, un demi-gros.  
Sirop simple, une demi-once.

## Mixture de sel ammoniac.

Rp. Décoction d'orge, huit onces.  
Sel ammoniac, un demi-gros.  
Suc de réglisse, deux gros.  
Infusion de fenouil, une once.

## Mixture amère.

Rp. Extrait de gentiane, un gros.  
Dissolvez dans de :  
Infusion de menthe, six onces.

## Mixture diaphorétique.

Rp. Infusion de sureau, huit onces.  
Esprit de mindérerus, deux gros.  
Roob de sureau, une once.

## Mixture acide.

Rp. Décoction d'orge, une livre.  
Elixir acide de Haller, un demi-gros.  
Sirop simple, une once.

## Mixture chlorique.

Rp. Décoction de salep, une livre.

## Gargarisma adstringens.

Rp. Decocti corticis quercus, libram unam.  
Oxymellis simplicis, unciam unam.

## Gargarisma antisyphiliticum.

Rp. Aquæ destillatæ, libram unam.  
Mercurii sublimati corrosivi, granum unum.

## VII. COLLYRIA.

## Collyrium siccum.

Rp. Pulveris seminum psyllii siccatorum  
oleatorum,  
Sacchari albi pulverati, ana drachmas  
duas.  
Aluminis crudi pulverati,  
Calomelanos, ana grana sex.  
Misceantur; fiat pulvis subtilissimus.

## Collyrium emolliens.

Rp. Florum malvæ vulgaris, drachmas tres.  
Ebulliant per aliquot momenta in :  
Aquæ, sufficienti quantitate.  
Colaturæ unciarum octo adde :  
Mucilaginis gummi arabici, unciam dimi-  
am.

## Collyrium Conradii.

Rp. Aquæ destillatæ, libram dimidiam.  
Mercurii sublimati corrosivi, granum di-  
mum.  
Laudani liquidi, guttas quindecim.  
Mucilaginis gummi arabici, drachmas duas.  
Misceantur.

## Gargarisme astringent.

Rp. Décoction d'écorce de chêne, une livre.  
Oxymel simple, une once.

## Gargarisme antisyphilitique.

Rp. Eau distillée, une livre.  
Sublimé corrosif, un grain.

## VII. COLLYRES.

## Collyre sec.

Rp. Poudre de graines d'herbe aux puces  
séchées et séparées du noyau,  
Sucre blanc pulvérisé, de chaque deux gros.  
Alun cru pulvérisé,  
Calomélas, de chaque six grains.  
Mêlez et faites une poudre très fine.

## Collyre émollient.

Rp. Fleurs de mauve, trois gros.  
Faites bouillir pendant quelque moments  
avec de :  
Eau de fontaine, quantité suffisante.  
Ajoutez à la colature de huit onces :  
Mucilage de gomme arabique, une demi-  
once.

## Collyre de Conrad.

Rp. Eau distillée, une demi-livre.  
Sublimé corrosif, un demi-grain.  
Laudanum liquide, quinze gouttes.  
Mucilage de gomme arabique, deux gros.  
Mêlez.

## Collyrium adstringens.

*Rp. Aquæ destillatæ, libram dimidiam.*  
Solvez:  
*Zinci sulphurici, grana quatuor.*

## Collyrium cum lapide divino.

*Rp. Lapidis divini, grana duodecim.*  
*Aquæ destillatæ, uncias octo.*  
*Liquoris plumbi acetici,*  
*Laudani liquidi, ana guttas quindecim.*

## Collyrium ex plumbo acetico.

*Rp. Aquæ destillatæ, libram dimidiam.*  
*Liquoris plumbi acetici, guttas quindecim.*  
Misceantur.

## Collyrium cum borace.

*Rp. Aquæ destillatæ, libram dimidiam.*  
*Boracis, grana quindecim.*  
Solvantur.

## VIII. FOMENTA.

## Fomentum aromaticum.

*Rp. Specierum aromaticarum, uncias duas.*  
Infunde:  
*Aquæ ebullientis sufficientem quantitatem.*  
Stent in digestionem per quadrantem horæ  
vase clauso.  
Colatura sit librarum duarum.

## Collyre astringent.

*Rp. Eau distillée, une livre.*  
Dissolvez:  
*Sulfate de zinc, quatre grains.*

## Collyre de sels fondus au feu.

*Rp. Pierre divine, douze grains.*  
*Eau distillée, huit onces.*  
*Liquueur de plomb acétique,*  
*Laudanum liquide, de chaque quinze*  
gouttes.

## Collyre saturnin.

*Rp. Eau distillée, une demi-livre.*  
*Liquueur de plomb acétique, quinze gouttes.*  
Mêlez.

## Collyre boraté.

*Rp. Eau distillée, une demi-livre.*  
*Boracæ, quinze grains.*  
Dissolvez.

## VIII. FOMENTATIONS.

## Fomentation aromatique.

*Rp. Espèces aromatiques, deux onces.*  
Faites infuser avec de:  
*Eau de fontaine bouillante, quantité suf-*  
fisante.  
Faites digérer un quart d'heure dans un  
vase couvert.  
Deux livres de colature.

## Fomentum emolliens.

*Rp. Decocti emollientis, libram unam.*

## Fomentum frigidum.

*Rp. Aquæ communis, libras duas.*  
*Aceti communis, libram unam.*  
*Salis ammoniaci,*  
*Nitri depurati, ana unciam unam et dimi-*  
diam.

## IX. BALNEA.

## Balneum sulphuratum.

*Rp. Calcis depuratæ,*  
*Sulphuris depurati,*  
*Aquæ, ana unciam unam.*  
Coquantur et effundantur in balneum.  
Adde:  
*Acidi sulphurici concentrati, guttas qua-*  
draginta.

## X. CLYSMATA.

## Clysmata emolliens.

*Rp. Decocti emollientis, uncias octo.*  
Adde:  
*Olei olivarum, unciam unam.*

## Clysmata purgans.

*Rp. Decocti emollientis, uncias octo.*  
*Magnesiæ sulphuricæ, drachmas sex.*  
*Olei olivarum, unciam unam.*

## Fomentation émolliente.

*Rp. Décoction émolliente, une livre.*

## Fomentation froide.

*Rp. Eau, deux livres.*  
*Vinaigre, une livre.*  
*Sel ammoniac,*  
*Nitre dépuré, de chaque une once et demie.*

## IX. BAINS.

## Bain sulfureux.

*Rp. Chaux vive,*  
*Soufre dépuré,*  
*Eau, de chaque une once.*  
Faites bouillir et versez dans le bain, puis  
ajoutez:  
*Acide sulfurique concentré, quarante*  
gouttes.

## X. LAVEMENTS.

## Lavement émollient.

*Rp. Décoction émolliente, huit onces.*  
Ajoutez:  
*Huile d'olive, une once.*

## Lavement purgatif.

*Rp. Décoction émolliente, huit onces.*  
*Sulfate de magnésie, six gros.*  
*Huile d'olive, une once.*

Clyisma refrigerans.

*Rp. Decocti emollientis, uncias octo.  
Aceti communis, unciam unam.*

Clyisma cum Amylo.

*Rp. Amyli, drachman unam et semis.  
Aquæ fervidæ, uncias quatuor.  
Solvatur et ebulliat per aliquot momenta.*

Clyisma narcoticum.

*Rp. Clysmatis cum amylo, uncias quatuor.  
Adde:  
Tincturæ opii crocatæ, guttas decem.*

Clyisma antispasmodicum.

*Rp. Infusi Chamomillæ, uncias quatuor.  
Spiritus camphorati, guttas sex.*

### XI. LITUS ORIS.

Litus oris Rustii contra ulcera venerea  
faucium.

*Rp. Mercurii sublimati corrosivi, grana  
sex.  
Extracti conii maculati,  
» florum chamomillæ, ana drach-  
mas duas.  
Tincturæ opii simplicis, drachmam unam.  
Mellis depurati, unciam unam.*

Lavement rafraichissant.

*Rp. Décoction émolliente, huit onces.  
Vinaigre, une once.*

Lavement d'Amidon.

*Rp. Amidon, un gros et demi.  
Eau bouillante, quatre onces.  
Dissolvez et faites faire une ou deux ébullitions*

Lavement opiacé.

*Rp. Lavement d'amidon, quatre onces.  
Ajoutez:  
Laudanum liquide, dix gouttes.*

Lavement antispasmodique.

*Rp. Infusion de chamomille, quatre onces.  
Alcool camphré, six gouttes.*

### XI. COLLUTOIRES.

Collutoire de Rust contre les ulcères  
sypilitiques de la gorge.

*Rp. Sublimé corrosif, six grains.  
Extrait de ciguë,  
Extrait de fleurs de chamomille, de cha-  
que deux gros.  
Teinture d'opium simple, un gros.  
Miel dépuré, une once.*

Litus oris contra ulcera mercurialia.

*Rp. Cupri sulphurici crystallisati, grana sex.  
Aquæ destillatæ, unciam unam.  
Mucilaginis gummi arabici, unciam di-  
midiam.*

Litus oris antiscorbuticus.

*Rp. Aluminis, scrupulum semis.  
Solve in:  
Mellis, uncia una et semis.  
Adde:  
Tincturæ catechu, drachmam unam et  
semis.*

### XII. LINCTUS.

Linctus simplex.

*Rp. Mucilaginis gummi arabici,  
Syrupi simplicis, ana uncias duas.*

Linctus expectorans.

*Rp. Linctus simplicis, dosim unam.  
Sulphuris aurati antimonii, grana tria.*

Linctus narcoticus.

*Rp. Linctus simplicis, dosim unam.  
Aquæ Laurocerasi, drachmam dimidiam.  
Extracti Hyoscyami, grana duo.*

### XIII. ELECTUARIA.

Electuarium lenitivum.

*Rp. Roob sambuci, unciam unam et semis.*

Collutoire contre les ulcères mercuriels.

*Rp. Sulfate de cuivre cristallisé, six grains.  
Eau distillée, une once.  
Mucilage de gomme arabique, une demi-  
once.*

Collutoire antiscorbutique.

*Rp. Alun, un demi-scrupule.  
Dissolvez dans de:  
Miel dépuré, une once et demie.  
Ajoutez:  
Teinture de Cachou, un gros et demi.*

### XII. LOOCH.

Looch simple.

*Rp. Mucilage de gomme arabique.  
Sirop simple, de chaque deux onces.*

Looch expectorant.

*Rp. Looch simple, une dose.  
Soufre doré d'antimoine, trois grains.*

Looch narcotique.

*Rp. Looch simple, une dose  
Eau de laurier-cerise, un demi gros.  
Extrait de jusquiame, deux grains.*

### XIII. ELECTUAIRES.

Electuaire lenitif.

*Rp. Roob de sureau, une once et demie.*

*Pulveris foliorum sennæ, drachmam unam et semis.*

*Crystallorum tartari in pulvere, drachmam semis.*

*Mellis depurati, unciam dimidiam.*  
Misceantur in electuarium.

Electuarium purgans.

*Rp. Roob sambuci,  
Roob iuniperi, ana drachmas duas.  
Pulveris radices jalappæ,  
Arcani duplicati, ana drachmam dimidiam.*

*Mellis despumati, unciam dimidiam.*

#### XIV. LINIMENTA.

Linimentum volatile.

*Rp. Olei olivarum, unciam unam.  
Liquoris ammonii puri, drachmam unam et dimidiam.*  
Misceantur concutiendo in lagenula vitrea, epistomio suberico claudenda.

Linimentum volatile camphoratum.

*Rp. Liquoris ammonii puri, drachmam unam et semis.  
Olei olivarum, drachmas sex.  
Camphoræ rasæ, drachmam dimidiam.*  
Optimesoluta misceantur.

Linimentum ex calce.

*Rp. Olei olivarum,*

*Poudre de feuilles de séné, un gros et demi.  
Crème de tartre en poudre, un demi-gros.  
Miel dépuré, une demi-once.*  
Mêlez.

Electuaire purgatif.

*Rp. Roob de sureau,  
Roob de genévre, de chaque deux gros.  
Poudre de racine de jalap,  
Tartre vitriolé, de chaque un demi-gros.  
Miel dépuré, une demi-once.*

#### XIV. LINIMENTS.

Liniment volatil.

*Rp. Huile d'olive, une once.  
Liquueur d'ammoniaque pur, un gros et demi.*  
Mêlez, en secouant, dans un flacon fermé avec un bouchon de liège.

Liniment volatil-camphré.

*Rp. Ammoniaque liquide, un gros et demi.  
Huile d'olive, six gros.  
Camphre, un demi-gros.*  
Dissolvez bien et mêlez.

Liniment de chaux.

*Rp. Huile d'olive,*

*Aquæ calcis, ana unciam unam.*  
Misceantur triturando in mortario vitreo.

Linimentum saponato-camphoratum.

*Rp. Saponis albi rasi, drachmas duas.  
Spiritus vini rectificati, unciam unam.*  
Digerantur ad perfectam solutionem et sub continua agitatione addantur :  
*Liquoris ammonii puri, drachma una,  
Camphoræ, grana quindecim.*  
Serventur in vase bene clauso.

#### XV. UNGUENTA.

Unguentum causticum contra condylomata.

*Rp. Tartari emetici, scrupulum unum.  
Mercurii sublimati corrosivi, drachmam dimidiam.*  
Unguenti simplicis, unciam dimidiam.

Unguentum hydroiodicum.

*Rp. Hydroiodatis potassæ, drachmam unam et semis.*

Tere additis aliquot guttis aquæ destillatæ in :  
Unguenti simplicis, uncia una.

Unguentum tartari stibiati.

*Rp. Unguenti simplicis, unciam unam.  
Tartari stibiati, unciam dimidiam.*

Unguentum antiscabiosum simplex.

*Rp. Sulphuris depurati, unciam dimidiam.*

*Eau de chaux, de chaque une once.*  
Mêlez en triturant dans un mortier de verre.

Liniment savonneux-camphré.

*Rp. Savon blanc ratissé, deux gros.  
Alcool rectifié, une once.*  
Faites digérer jusqu'à parfaite dissolution et ajoutez, en remuant continuellement :  
*Ammoniaque liquide pur, un gros.  
Camphre, quinze grains.*  
Conservez dans un vase bien fermé.

#### XV. ONGUENTS.

Onguent caustique contre les condylomes

*Rp. Tartre stibié, un scrupule.  
Sublimé corrosif, un demi-gros.*  
Onguent simple, une demi-once.

Onguent de hydriodate.

*Rp. Hydriodate de potasse, un gros et demi.*  
Triturez en y ajoutant quelques gouttes d'eau distillée avec de :  
Onguent simple, une once.

Onguent de tartre stibié.

*Rp. Onguent simple, une once.  
Tartre stibié, une demi-once.*

Onguent antipsorique simple.

*Rp. Soufre dépuré, une demi-once.*

## XVI. EMP LASTRA.

Emplastrum resolvens.

Rp. *Emplastri mercurialis*,  
 » *Saponis*,  
 » *Cicutæ, ana unciam dimi-*  
*am.*  
 » *Diachyli, uncias duas.*  
 Misceantur.

Emplastrum minii.

Rp. *Picis burgundicæ*,  
*Emplastri diachyli*,  
*Gummi ammoniaci depurati, ana drachmas*  
*z.*  
*Minii, drachmas duas.*  
 Misce in emplastrum.

## XVII. CATAPLASMATA.

Cataplasma emolliens.

Rp. *Farinæ seminum lini*,  
 » *placentarum lini, ana uncias*  
*octo.*  
 Coquantur cum:  
*Aquæ, sufficienti quantitate,*  
 continue agitando in formam cataplasmatiss.

Cataplasma resolvens.

Rp. *Saponis nigri concisssi*,  
*Farinæ hordei, ana uncias quatuor.*

## XVI. EMPLATRES.

Emplâtre résolutif.

Rp. *Emplâtre mercuriel*,  
 » *savonneux*,  
 » *de ciguë, de chaque une*  
*demi-once.*  
 » *Diachylon, deux onces.*  
 Mêlez.

Emplâtre de minium.

Rp. *Poix de Bourgogne*,  
*Emplâtre diachylon*,  
*Gomme ammoniacque dépurée, de chaque*  
*six gros.*  
*Minium, deux gros.*  
 Mêlez.

## XVII. CATAPLASMES.

Cataplasme émollient.

Rp. *Farine de graines de lin*,  
 » *de gateaux de lin, de chaque huit*  
*onces.*  
 Faites bouillir avec de :  
*Eau, quantité suffisante,*  
 en remuant continuellement jusqu'à consis-  
 tance de cataplasme.

Cataplasme résolutif.

Rp. *Savon noir coupé*,  
*Farine d'orge, de chaque quatre onces,*

*Aquæ fervidæ, quantum sufficit,*  
 ut fiat cataplasma.

Cataplasma narcoticum.

Rp. *Herbæ Hyoscyami*,  
 » *Conii*,  
 » *Belladonnæ, ana unciam unam*  
*Farinæ seminum lini, uncias quatuor.*  
 Coquantur cum:  
*Aquæ, sufficienti quantitate,*  
 continue agitando in formam cataplasmatiss.

Cataplasma aromaticum.

Rp. *Specierum aromaticarum, uncias tres.*  
*Farinæ seminum lini uncias quatuor.*  
 Coquantur cum:  
*Aquæ, sufficienti quantitate,*  
 continue agitando in formam cataplasmatiss.

Sinapismus.

Rp. *Farinæ secalinæ*,  
*Pulveris seminum Sinapis, ana uncias*  
*duas.*  
*Aceti optimi, uncias quatuor.*  
 Misceantur.

## XVIII. PILULAE.

Pilulæ purgantes.

Rp. *Resinæ Jalappæ*,  
*Saponis medicati*,  
*Mercurii dulcis, ana scrupulum unum.*  
 Fiant pilulæ N<sup>o</sup>. XX.  
 Conspargantur pulvere radice liquoritiæ.

*Eau bouillante, quantité suffisante,*  
 pour faire le cataplasme.

Cataplasme narcotique.

Rp. *Herbe de jusquiame*,  
 » *de ciguë*,  
 » *belladonne, de chaque une once.*  
*Farine de graines de lin, quatre onces.*  
 Faites bouillir avec de :  
*Eau, quantité suffisante,*  
 pour faire, en remuant, le cataplasme.

Cataplasme aromatique.

Rp. *Espèces aromatiques, trois onces.*  
*Farine de graines de lin, quatre onces.*  
 Faites bouillir avec de :  
*Eau quantité suffisante,*  
 pour faire, en remuant, le cataplasme.

Sinapisme.

Rp. *Farine de seigle*,  
*Poudre de graines de moutarde, de chaque*  
*deux onces.*  
*Vinaigre, quatre onces.*  
 Mêlez.

## XVIII. PILULES.

Pilules purgatives.

Rp. *Résine de jalap*,  
*Savon médicinal*,  
*Calomel, de chaque un scrupule*,  
 Faites des pilules au nombre de XX.  
 Poudrez-les avec de la racine de réglisse  
 pulvérisée.

## XIX. PULVERES.

Pulvis purgans.

Rp. Pulveris radice*s* jalappæ, drachmam dimidiam.

Arcani duplicati, grana decem.

Misce in pulverem, divide in partes æquales N<sup>o</sup>. III.

Pulvis emeticus cum tartaro stibiato.

Rp. Pulveris radice*s* ipecacuanhæ, grana quindecim.

Tartari stibiati, granum unum.

Misce in pulverem, divide in partes æquales N<sup>o</sup>. II.

Pulvis emeticus simplex.

Rp. Pulveris radice*s* ipecacuanhæ, scrupulum unum.

Divide in partes æquales N<sup>o</sup>. II.

Pulvis ex camphora.

Rp. Camphoræ, granum unum.

Pulveris gummi arabici, grana viginti.

Sacchari albi, scrupulos duos.

Misce in pulverem, divide in partes æquales N<sup>o</sup>. IV.

Pulvis aërophorus.

Rp. Natri bicarbonici, grana octo.

Acidi tartarici, grana quinque.

Sacchari albi, grana decem.

Misce in pulverem.

## XIX. Poudres.

Poudre purgative.

Rp. Poudre de racine de jalap, un demi-gros.

Sel de sagesse, dix grains.

Mêlez en poudre, partagez en trois paquets.

Poudre émétique avec du tartre stibié.

Rp. Poudre de racine d'ipecacuanha, quinze grains.

Tartre stibié, un grain.

Mêlez en poudre et faites deux paquets.

Poudre émétique simple.

Rp. Poudre de racine d'ipecacuanha, un scrupule.

Partagez en deux paquets.

Poudre camphrée.

Rp. Camphre, un grain.

Poudre de gomme arabique, vingt grains.

Sucre blanc, deux scrupules.

Faites une poudre et partagez en 4 paquets.

Poudre aërophore.

Rp. Bicarbonate de soude, huit grains.

Acide tartrique, cinq grains.

Sucre blanc, dix grains.

Mêlez.

Sanguinis draconis, grana quindecim.

Cinnabaris artefactæ, drachmas duas.

Misce fiat pulvis subtilissimus.

Pro usu externo.

## XX. SPECIES.

Species emollientes.

Rp. Herbæ malvæ, libram unam.

Semenum lini contusorum, libras duas.

Species aromaticæ.

Rp. Herbæ absinthii,

» origani,

» serpylli,

Florum chamomillæ, ana partes æquales.

Intutim concissæ misceantur.

Species pro epithemate.

Species aromaticarum, uncias tres.  
Preparentur per cribrum;

Camphoræ tritæ, grana decem.

## XXI. FUMIGATIONES

Fumigatio muriatico-oxygenata

Natri muriatici, unciam unam.

Oxydi mangani in pulverem triti, drachmas.

Misce mixtis et cum,

Acidæ communis, drachmis duabus,

Mêlez.

Sang-dragon, quinze grains.

Cinabre, deux gros.

Mêlez en poudre très-fine.

Pour usage externe.

## XX. ESPÈCES.

Espèces émollientes.

Rp. Herbe de mauve, une livre,  
Graines de lin contuses, deux livres.

Espèces aromatiques.

Rp. Herbe d'absinthe,

» d'origan,

» de serpolet,

Fleurs de camomille, de chaque parties égales.

Coupez menu et mêlez.

Espèces pour épithème.

Rp. Espèces aromatiques, trois onces.

Pulvérissez et passez à travers un tamis.

Ajoutez :

Camphre, dix grains.

## XXI. FUMIGATIONS.

Fumigation de chlore.

Rp. Muriate de soude, une once.

Oxyde de manganèse réduit en poudre, deux gros.

Mêlez bien; mettez dans une capsule de verre, de porcelaine ou d'argile vernissée à

## PARS IV.

## TABULA I.

Sistens copiam salium officinalium aliorum-  
que corporum solubilium, quam *uncia una*  
aque destillatæ in temperatura  $\pm 15^{\circ}$  Ther-  
mometri Reaumuriani, solutam tenere potest.

Uncia una aque solvit:

	Unciæ. Onces.	Drachmæ. Gros.	Grana. Grains.
Acidi citrici.— <i>D'acide citrique.</i> . . . . .	—	6	—
Acidi oxalici.— <i>D'acide oxalique.</i> . . . . .	—	—	54
Acidi tartrici.— <i>D'acide tartrique.</i> . . . . .	—	6	25
Aluminis crystallisati.— <i>D'alun cristallisé.</i> . . . . .	—	—	26
Ammoniaci sesquicarbonici.— <i>De sous-carbonate d'ammoniaque.</i> . . . . .	—	4	—
Ammoniaci sesquicarbonici pyro-oleosi.— <i>De carbo- nate d'ammoniaque pyro-huileux.</i> . . . . .	—	4	—
Salis ammoniaci depurati.— <i>De sel ammoniac dépuré.</i>	—	2	40
Florum salis ammoniaci martialium.— <i>De fleurs de sel ammoniac martiales.</i> . . . . .	—	2	24
Argenti nitrici crystallisati.— <i>De nitrate d'argent cristallisé.</i> . . . . .	1.	—	—
Baryi chlorati.— <i>De muriate de baryte.</i> . . . . .	—	3	22
Calcariae chloratæ.(1)— <i>De chlorate de chaux.</i> . . . . .	—	—	48
Calcis ustæ.— <i>De chaux vive.</i> . . . . .	—	—	0,738
Chinii sulphurici.— <i>De sulfate de quinine.</i>	—	—	0,648
Cupri aluminati.(2)— <i>De pierre divine.</i> . . . . .	—	—	40
Cupri sulphurici crystallisati. (Vitrioli cupri).— <i>De sulfate de cuivre cristallisé.</i> . . . . .	—	2	14
Ferri sulphurici crystallisati. (Vitrioli martis artefacti. — <i>De sulfate de fer cristallisé.</i> . . . . .	—	2	40
Mercurii sublimati corrosivi.— <i>De mercure sublimé corrosif.</i> . . . . .	—	—	25
Iodinæ.— <i>De Iodine.</i> . . . . .	—	—	0,068
Kali carbonici.— <i>De carbonate de potasse.</i> . . . . .	1	—	—
Kali caustici.— <i>De potasse caustique.</i> . . . . .	2	—	—

(1) Nota. } Remanent partes insolubiles.  
(2) " } Ces substance contiennent des particules insolubiles.

## IV° PARTIE.

## TABLE I.

Indiquant la quantité des sels officinaux,  
et d'autres substances solubles, qui se dis-  
sout dans *une once* d'eau distillée à une  
température de  $\pm 15^{\circ}$  de thermomètre de  
Réaumur.

Une once d'eau distillée dissout:

*TABULA II.*

Indicans pondera specifica pro medicamentis quibusdam liquidis præscripta sub temperatura + 14° thermometri Reaumuriani.

Acidum aceticum concentratum.— <i>Acide acétique concentré</i> . . . . .	1,030
Acidum aceticum dilutum.— <i>Acide acétique affaibli</i> . . . . .	1,005
Acidum hydrochloricum purum.— <i>Acide hydrochlorique pur</i> . . . . .	1,150
Acidum nitricum commune.— <i>Acide nitrique commun</i> . . . . .	1,260
Acidum nitricum purum.— <i>Acide nitrique pur</i> . . . . .	1,260
Acidum sulphuricum concentratum depuratum — <i>Acide sulfurique concentré dépuré.</i>	1,845

(1) *Nota.* Solutioni nonnullas aceti guttas addere juvat.  
*On fait bien d'ajouter à la solution quelques gouttes de vinaigre.*

*TABLE II.*

Indiquant la pesanteur spécifique prescrit pour quelques médicaments liquides sous une température de + 14° du thermomètre de Réaumur.

*TABULA III.*

Sistens elenchum medicamentorum qua  
Reagentia adhibitorum. (\*)

*Acidum hydrochloricum purum.*

*Acidum nitricum purum.*

*Acidum oxalicum.*

*Acidum sulphuricum concentratum depu-  
ratum.*

*Acidum tartaricum.*

*Amylum.*

*Aqua hydrosulphurata. (aqua hydrothio-  
mica).*

Paratur ex ferro sulphurato in lagenam  
lanceam amplam immisso, addendo acidum

(\*) Corpora, quorum præparationem iam  
supra exposuimus, nomine tantum hic indi-  
cata sunt. Opus est, ut omnia Reagentia pu-  
rissima sint.

*TABLE III.*

Indiquant les médicaments qui servent de  
Reactifs. (\*)

*Acide hydrochlorique pur.*

*Acide nitrique pur.*

*Acide oxalique.*

*Acide sulphurique concentré purifié.*

*Acide tartrique.*

*Amidon.*

*Eau hydrosulphurée.*

On la prépare du sulfure de fer, introduit  
dans une assez grande-bouteille, en y ajou-

(\*) Les substances, servant de réactifs dont  
la préparation a été déjà exposée plus haut,  
ne sont indiquées ici que par leurs noms. Il  
faut que tous les réactifs soient très-purs.

## ELENCHUS

dicans medicamina, quae Medici castren-  
 ex pharmacoepa centrali ritu praescripto  
 nere possunt, et quantitatem eorum ap-  
 proximativam pro legione una circa 3500  
 minimum durante anno uno necessariam.

ca.	Drach- ma.
3	—
3	—
—	200

(\*) Acetum.—*Vinaigre*.—Aceto.

Acetum scillæ.—*Vinaigre scillitique*.—Aceto scillitico.

Acidum aceticum concentratum.—*Acide acétique concentré*.—Acido acetico concentrato.

## TABLE

Indiquant les médicaments que les méde-  
 cins de l'armée peuvent obtenir de la phar-  
 macie centrale, selon les règles établies et  
 leur quantité approximative pour un régi-  
 ment de 3500 hommes pendant un an.

Les articles précédés d'une étoile ayant un grand volume et se trouvant partout peuvent  
 être achetés par l'administration des hôpitaux dans l'endroit même.

Oca.	Drach- ma.	
—	200	Acidum muriaticum purum.— <i>Acide hydrochlorique pur.</i> —Acido muriatico puro.
—	200	Acidum nitricum purum.— <i>Acide nitrique pur.</i> —Acido nitrico puro.
15	—	Acidum sulphuricum concentratum venale, vulgo Oleum Vitrioli.— <i>Acide sulfurique concentré du commerce.</i> —Acido solforico concentrato venale.
—	200	Acidum sulphuricum dilutum.— <i>Acide sulfurique affaibli.</i> —Acido solforico allungato.
—	300	Acidum tartaricum.— <i>Acide tartrique.</i> —Acido tartarico.
—	200	Aethiops antimonialis.— <i>Ethiops antimonial.</i> —Etiopie antimoniale.
—	200	Agaricus chirurgorum præparatus.— <i>Agaric préparé des chirurgiens.</i> —Agarico preparato dei chirurghi
—	200	Alcali vegetabile depuratum (e tartaro).— <i>Alcali végétal dépuré.</i> —Alcali vegetale depurato.
—	50	Alcali volatile pyro-oleosum.— <i>Alcali volatil pyro-huileux.</i> —Alcali volatile piro-oleoso.
—	50	Alcali volatile siccum.— <i>Alcali vola'il sec.</i> —Alcali volatile secco.
—	200	Aloë soccotrina.— <i>Aloés socotrin.</i> —Aloe soccotrina.
—	300	Alumen crystallisatum in pulvere.— <i>Alun cristallisé en poudre.</i> —Allume cristallizzato polverizzato
—	200	Alumen ustum.— <i>Alun calciné.</i> —Allume calcinato.
6	—	Amygdalæ dulces.— <i>Amandes douces.</i> —Mandole dolci.
1	—	Antimonium crudum in pulvere subtili.— <i>Antimoine cru en poudre subtile.</i> —Antimonio crudo sottilmente polverizzato.
4	—	* Aqua calcis.— <i>Eau de chaux.</i> —Aqua di calce.
—	200	Aqua cinnamomi spirituosa.— <i>Eau de cannelle spiritueuse.</i> —Acqua di cannella spiritosa.
2	—	Aqua laurocerasi.— <i>Eau de laurier-cerise.</i> —Aqua di lauroceraso.
2	—	Aqua vulneraria acida.— <i>Eau vulnéraire acide.</i> —Aqua vulneraria acida.
2	—	Arcanum duplicatum in pulvere.— <i>Sel de duobus en poudre.</i> —Arcano duplicato.
—	50	Argentum nitricum fusum in bacillis crassioribus. (lapis infernalis).— <i>Argent nitrique fondu (pierre infernale).</i> —Argento nitrico fuso (pietra infernale).
—	10	Argentum nitricum fusum in bacillis tenuioribus.
—	1	Arsenicum album (flores arsenici).— <i>Arsenic blanc, (acide arsénieux).</i> —Arsenico bianco.
—	200	Asa foetida.— <i>Asa fétide.</i> —Asa fetida.
1	—	Baccæ juniperi.— <i>Baies de genièvre.</i> —Coccole di ginepro.
1	200	Balsamum copaiivæ.— <i>Baume de copahu.</i> —Balsamo del copaiba.
—	100	Balsamum Peruvianum.— <i>Baume de Pérou.</i> —Balsamo del Perù.
—	200	Bolus Armenæ.— <i>Bol d'Arménie.</i> —Bolo d'Armenia.
1	200	Borax.— <i>Borax.</i> —Borace
4	—	Calcaria chlorata.— <i>Chlorate de chaux.</i> —Clorato di calce.
1	—	Camphora.— <i>Camphre.</i> —Canfora.
—	200	Cantharides in pulvere.— <i>Cantharides en poudre.</i> —Cantaridi polverizzati.
1	—	* Carbo tiliæ præparatus.— <i>Charbon de tilleul préparé.</i> —Carbone di tiglia preparato.
4	—	* Carbo pini sylvestris præparatus.— <i>Charbon de pins sauvage préparé.</i> —Carbone di pino selvatico preparato.
6	—	Cassia lignea in toto.— <i>Casse en bois en entier.</i> —Cassia lignea intiera.

### *ELENCHUS.*

Corporum quorundam, quæ etiamsi in usum medicinale adhibeantur, ex distantibus tamen pharmacopœis castrensibus ritu præscripto obtineri non possunt; hinc in singulis nosocomiorum stationibus emi debent.

Acetum.—*Vinaigre*.—Aceto.

*Nota.* Le vinaigre doit être tiré des pharmacies de campagnes toutes les fois que les circonstances le permettent.

Acetum, quotiescumque locorum circumstantiæ admittunt, ex depositoriis pharmaceuticis requirendum est.

Butyrum.—*Beurre*.—Burro.

Calx usta.—*Chaux vive*.—Calce viva.

### *TABLE.*

Indiquant quelques substances fréquemment en usage dans les hôpitaux, qu'on ne peut pas tirer des pharmacies de campagne trop éloignées souvent des hôpitaux, et qu'on doit acheter sur les lieux.

Farina secalina.—*Farine de seigle.*—Farina di segale.

Folia nicotianæ.—*Feuilles de tabac.*—Fogli di tabacco.

Furfur tritici.—*Son de froment.*—Crusca di grano.

Glacies.—*Glace.*—Ghiaccio.

Hirudines.—*Sangsues.*—Mignatte.

Hordeum crudum.—*Orge.*—Orzo.

Lac vaccinum.—*Lait de vache*—Latte vaccino.

Maltum hordei.—*Malt.*—Grano tosto.

Oleum olivarum.—*Huile d'olive.*—Olio d'ulivi.

*Nota.* La note précédente relative au vinaigre s'applique aussi à l'huile d'olive.

De oleo idem, quod de aceto valet.

Ova gallinacea.—*Oeufs de poule.*—Ova di gallina.

Poma citri.—*Citrons.*—Limoni.

Sal culinaris.—*Sel de cuisine.*—Sale di cucina.

Spiritus vini communis.—*Esprit de vin commun.*—Spirito di vino comune.

Vinum.—*Vin.*—Vino.

## INDEX LATINUS.

(NUMERI PAGINAS INDICANT.)

## A.

Absinthium . . . . .	1.
Acetas Ammoniac solutus concentratus . . . . .	60.
» Lixivæ solutus . . . . .	63.
» Morphi . . . . .	66.
» Plumbi acidulus solutus . . . . .	71.
» » basicus solutus . . . . .	63.
Acetum . . . . .	1, 131.
» destillatum . . . . .	23.
» » concentratum . . . . .	22.
» Lithargyri . . . . .	63.
» Scillæ . . . . .	22, 131.
Acidum aceticum concentratum . . . . .	22, 128, 131.
» » dilutum . . . . .	23, 128.
» citricum . . . . .	23, 127.
» hydrochloricum purum . . . . .	24, 128, 129.
» muriaticum oxygenatum . . . . .	36.
» » purum . . . . .	24, 132.
» nitricum commune . . . . .	25, 128.
» » purum . . . . .	25, 128, 129, 132.
» oxalicum . . . . .	25, 127, 129.
Acidum sulphuricum concentratum depuratum . . . . .	26, 128, 129.
» » » venale . . . . .	1, 129, 132.
» » dilutum . . . . .	26, 129, 132.
» tartaricum . . . . .	27, 127, 129, 132.
» Tartari . . . . .	27.
Aconitum . . . . .	2.
Acorus . . . . .	2.
Adeps bovina cruda . . . . .	2.
» » depurata . . . . .	28.

## ERRATA.

Page	1	ligne	1,	PHARMACOPÆA, lisez PHARMACOPOEA.
»	5	»	20,	arbo, lisez <i>carbo</i> .
»	11	»	5,	unguentum mercuriatum, lisez <i>emplastrum mercuriale</i> .
»	11	»	2,	onguent mercuriel, lisez <i>emplâtre mercuriel</i> .
»	11	»	24,	essentielle, lisez <i>essentielle</i> .
»	19	»	32,	psecificum, lisez <i>specificum</i> .
»	23	»	26,	vingt, lisez <i>vingt</i> .
»	27	»	30,	crystallas, lisez <i>crystallos</i> .
»	29	»	4,	te am, lisez <i>telam</i> .
»	34	»	20,	arbonum, lisez <i>carbonum</i> .
»	39	»	3,	solfato, lisez <i>acetato</i> .
»	40	»	13,	ferai, lisez <i>farai</i> .
»	42	»	3,	cerotto, lisez <i>cerotto</i> .
»	49	»	21,	l'eau, lisez <i>l'eau</i> .
»	50	»	2,	corosif, lisez <i>corrosif</i> .
»	55	»	6,	alcalius, lisez <i>alcalinus</i> .
»	57	»	1,	indurée, lisez <i>endurcie</i> .
»	61	»	1,	pure, lisez <i>pur</i> .
»	67	»	14,	bullientis, lisez <i>ebullientis</i> .
»	82	»	2,	aratæ, lisez <i>paratæ</i> .
»	84	»	6,	terciam, lisez <i>tertiam</i> .
»	86	»	1,	substance, lisez <i>substance</i> .
»	105	»	3,	hui, lisez <i>huit</i> .
»	106	»	26,	syurpi, lisez <i>syrupi</i> .
»	112	»	7,	disssolvez, lisez <i>dissolvez</i> .
»	122	»	1,	Gomme-résine, lisez <i>Gomme-résine</i> .
»	126	»	4,	sulpurique lisez <i>sulfurique</i> .
»	127	»	2,	substance, lisez <i>substances</i> .
»	129	»	33,	doneam, lisez <i>idoneam</i> .

FIN.

TASCI OĞLU  
SÜLEYMAN RECEB  
ECZAHANESİ  
Beşiktaş Tramvay Cad. 30  
No. \_\_\_\_\_

دستور الادويه

مترجمی

- \* مکتب طبیه اعدادیه درس نظری و مکتب طبیه ملکیه \*
- \* فن اسپجاری خواجه سی و مکتب طبیه خواجه \*
- \* معاونی بیکاشی رفعتو حسین |
- \* افندی \*



مکتب طبیه شاهانه مطبعه سینکاه طبع اولمشدر

سنه ۱۲۹۱

فی ۲۷ محرم

Düstur-ul Edviye  
1874

PHARMAKOPOEA  
CASTRENSIS OTTOMANA.

PHARMACOPÉE  
MILITAIRE OTTOMANE

par

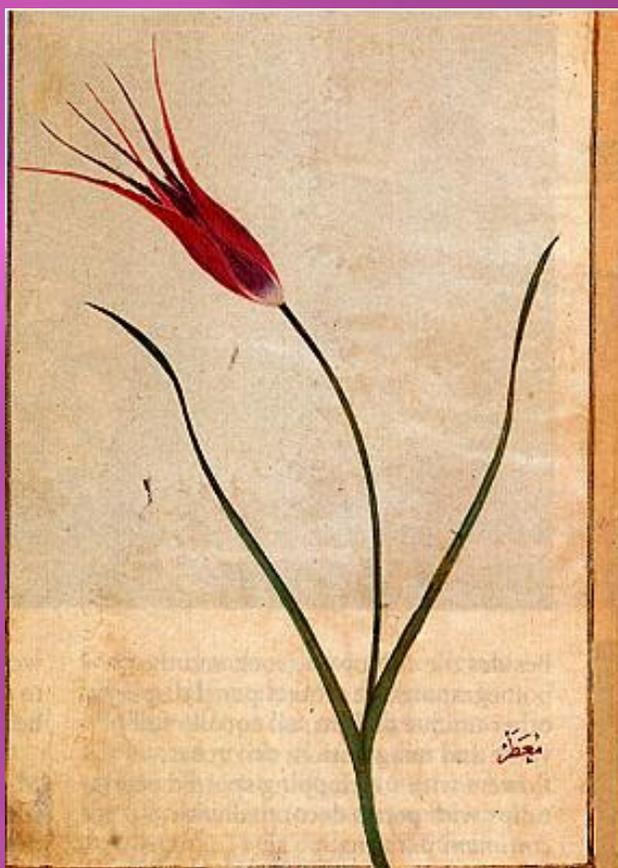
le D. C. A. Bernard.



CONSTANTINOPLE.  
IMPRIMERIE DE HENRI CATOL A PÉRA.

1844.

SE TROUVE  
chez Iskender Libraire à Péra.



*Je vous remercie pour votre attention*